



**TALLINN  
TREFF  
FESTIVAL**

**NUKU**  
TEATER MUUSEUM KESKUS  
THEATRE MUSEUM CENTRE

**ENGLISH**

# **TREFF 2015**

**International  
Visual Theatre Festival**

for children · youth · adults

**4.–7.06.2015 in Tallinn**

[nuku.ee/festival](http://nuku.ee/festival)

# TREFF 2015

---

**Tallinn Treff Festival** is an international festival of visual theatre held annually since 2006. Its goal is to introduce and popularise modern puppet arts, preserve and carry on puppetry traditions and surprise us with theatre forms that we never even knew existed.

Tallinn Treff Festival is organized by the **NUKU Theatre**. Festival's contacts:

Artistic Director

+372 6679 519

+372 5287 761

Executive Director

+372 6670 531

+372 5548 099

General Manager

+372 6679 503

+372 5042 124

Communication Manager

Club Manager

+372 6679 509

+372 56 698 839

VAHUR KELLER

vahur.keller@nuku.ee

ANNIKA LAND-REISSER

annika@nuku.ee

JOONAS TARTU

joonas.tartu@nuku.ee

HANNELE KÄND

hannele.kand@nuku.ee



EESTI KULTUURKAPITAL



KULTUURIMINISTEERIUM



Euroopa Liit  
Euroopa  
Regionaalarengu Fond



Eesti tuleviku heaks

---

## Festival Information Centre

NUKU Theatre · Lai 1 · Tallinn

ph +372 6679 555 (Box Office) or

+372 6679 510 (Sales Manager)

e-mail festival@nuku.ee

www.nuku.ee/festival

---

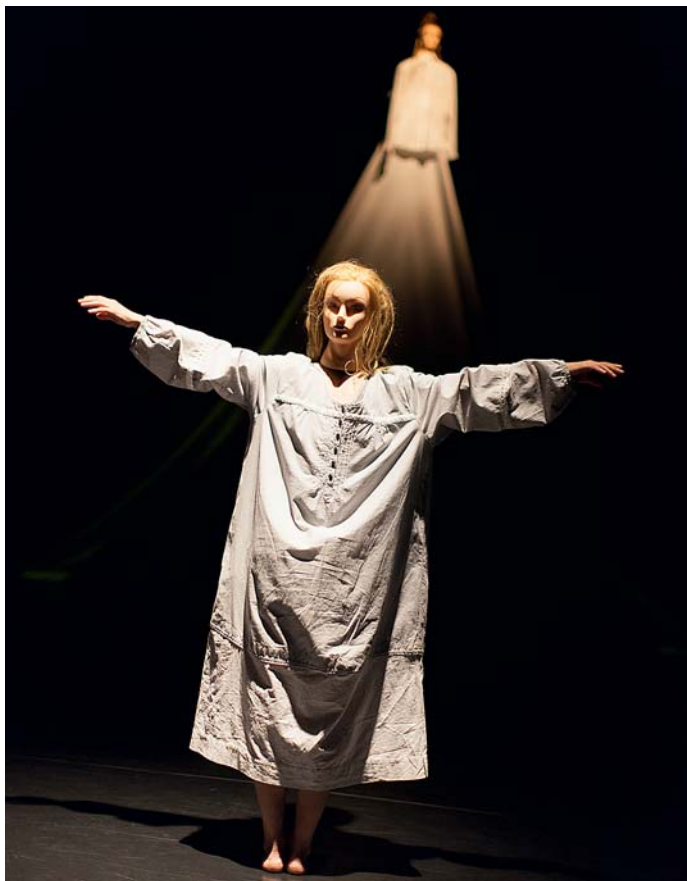


**Tallinn Treff Festival 2015 presents**

a unique collaboration by  
VILLE WALO (WHS, Finland) and  
SUNGSOO AHN (South-Korea)

## **DOUBLE EXPOSURE**

**Plastic surgery on stage**



### **Dance meets contemporary circus**

Moving between dance and object manipulation, the performance reveals the tension between unrealistic ideals and individual human creatures. As a breath-taking kaleidoscope of faces and bodies the performance reflects contemporary reality: in the operating rooms of Korean cosmetic surgeons Asian eyelids and features are bent to fit the form of the global ideal face. Similar to the extent of being almost scary, plastic faces dance on the performer's shoulders in a grotesquely comic way. The Korean dance group and the Finnish circus company expose themselves to an exceptional cross-disciplinary encounter. The dancers move from dance towards object choreographies, the circus artist addresses the same question from the opposite direction by engaging in the manipulation of live human bodies. In the amazing group scenes the artists juggle with each other's heads.

concept and direction SUNGSOO AHN · VILLE WALO choreography  
SUNGSOO AHN lighting design JERE MÖNKKÖNEN set and costume  
design ANNE JÄMSÄ sound design and composition of music SAMULI  
KOSMINEN cast JUHEE LEE · SOOIN PARK · BORAM KIM · KUNGMIN  
JANG · SOYOUNG CHOI · VILLE WALO

---

## Unique Collaboration Crosses Borders

Double Exposure is the result of a year-long collaboration. Korean Sungsoo Ahn has made choreographies for more than 20 years. He is the director of the choreography department in the Korean National University of Arts. WHS is a pioneer of Finnish contemporary circus and one of the most internationally active Finnish performing arts companies.

Sungsoo Ahn Pick-Up Group and WHS began developing the collaboration project in summer 2011. The two companies met through the Korea-Finland Connection networking project. As the artists were inspired by each other's work, the groups started to develop ideas for a shared performance. During the rehearsal process all the participants have exposed themselves to new working methods and perspectives. The contrasts between similarity and diversity have stimulated fresh ideas. The fascinating, funny and at times even scary feeling of otherness has become an interwoven part of this piece's theme and structure.

The breadth of cooperation in both the artistic and the production sphere makes *Double Exposure* unique. It's not like a regular, isolated visiting artist scenario; the entire project was designed together. Borders have been crossed both geographically and from one art form to another. Artists from different backgrounds have inspired each other to develop in new directions. The end result lands in a new borderline zone between the genres, without being clearly more dance or circus oriented.

## DOUBLE EXPOSURE

WHS · FINLAND

Sungsoo Ahn Pick-Up Group · SOUTH-KOREA

**Sat, June 6 · 20.00**

Main Hall of the Russian Theatre



for adults



without text



1 h



author · director EVGENY KORNIAG designer ANNA MARCUS  
composer ALEKSANDR ZHEDELYOV lighting designer IGOR  
KAPUSTIN dance tutor OLGA PRIVIS cast TATIANA KOSMYNINA  
LIUBOV AGAPOVA · DMITRI KORDAS · ALINA KARMAZINA · ANNA  
MARKOVA DANIIL ZANDBERG · ALEKSANDR ZHILENKO · IVAN  
ALEKSEEV · ANTONIA KOLUIARTSEVA · POLINA DAVYDOVA · JAAN  
ULST

---

The physical theatre performance ***Could I Be Mozart?*** is directed by Evgeniy Korniyag, an internationally renowned choreographer and the founder and director of the Korniyag Theatre in Minsk. The production is based on his impressions of Ken Kesey's *One Flew Over the Cuckoo's Nest*, Anton Chekhov's short story *Ward No. 6* and the poetry of the 20<sup>th</sup> century cult poet Vladimir Vysotsky. Through music and actors' body language, the performance speaks of our right to have personal desires, even if they do not fit the conventional standards and rules of society. It is an audiovisual production about the non-standard manifestations of human nature, about the fragility of talent, a person's secret world and the vulnerability of soul. The body is the main visual means of expression.

**Russian Drama Theatre** is the only professional Russian-language theatre in Estonia. It was founded by the graduates of Moscow's oldest theatre institute (now Russian Academy of Theatre Arts). Young actors from theatre schools of Moscow and Saint Petersburg joined the theatre, but also actors from Estonian theatres and graduates of the theatre's own studio. Since September 2014, director Igor Losov from Moscow handles the theatre's artistic development as the new artistic director. The theatre runs a youth studio and a school of theatre criticism, it organizes laboratories of contemporary drama and documentary film sessions.

## COULD I BE MOZART?

Russian Drama Theatre · ESTONIA

**Thu, June 5 · 21.00**

Main Hall of the Russian Theatre  
in Russian with English subtitles



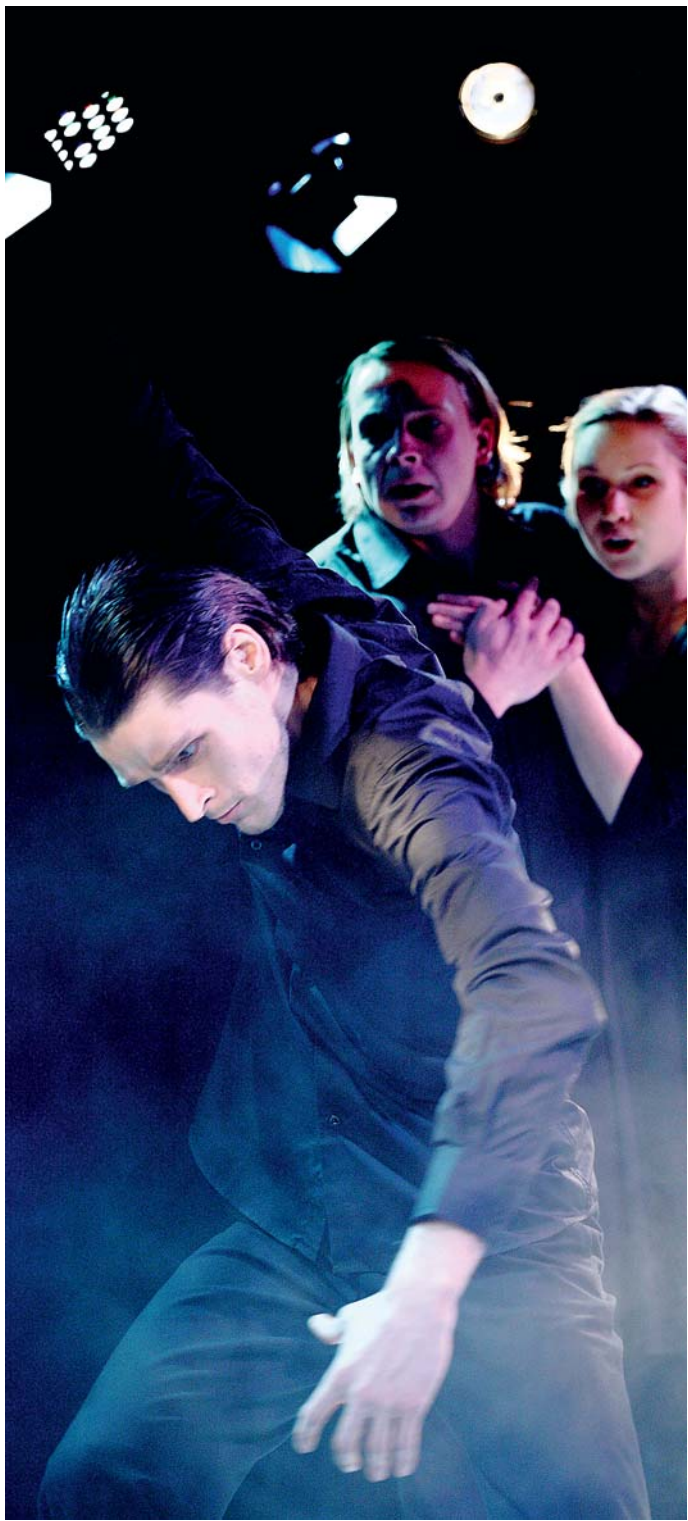
for adults



with text



1 h 40 min



author · director AARE TOIKKA designer · composer KASPAR JANCIS  
lighting designer SANDER PÕLLU video designer PEETER RITSO  
choreographer MARGE EHRENBUSCH cast KATARIINA RATASEPP  
MARGO TEDER · AGO SOOTS · TANEL SAAR · MEELIS PÕDERSOO  
MADIS MUUL

---

***Faust* is a restless scholar** who is desperately looking for the essence of the universe, but is frustrated by the limitations of the human mind. He has studied many sciences but he realises that he still knows nothing that could show the human kind a way towards a better existence. In heaven, God and Devil make a bet for Faust's soul. Mefistofeles offers Faust a drink – the elixir of youth, and brings Faust to seducing and betraying the innocent Margaret. Will Margaret perish, can Faust save her?

VAT Theatre's *Faust* is searching for the truth of art in the aesthetic of silent films. It is an expressionist journey based on German filmmaker Friedrich Wilhelm Murnau, writer Johann Wolfgang Goethe and English renaissance writer, Shakespeare's contemporary Christopher Marlowe.

**VAT Theatre** is the oldest independent theatre company in Estonia, it was founded on October 1, 1987. 15 people work there every day, additionally numerous designers, performers, musicians, directors, writers and others. VAT Theatre gives performances on their home stage in National Library Theatre Hall, as well as in other performance venues and cultural institutions.

## FAUST

VAT Theatre · ESTONIA

**Fri, June 5 · 19.15**

Theatre Hall of the National Library  
in Estonian with English subtitles



for adults



with text



1 h 30 min



***A Girl That Was Looking for Her Brothers*** speaks of life, beauty and a fear of death – of course! – present in every one of us. It is a story of how people are never equal before life or beauty; some are just beautiful and others are not. And in the moment that unites us, we are just

director · designer ENE-LIIS SEMPER composer · sound designer  
JAKOB JUHKAM cast MARIKA VAARIK · EVA KLEMETS · REA LEST  
JÖRGEN LIIK · RAIVO E. TAMM

---

as unequal in the number of days left to us; in unfulfilled dreams; in the extent of wishes made secretly. But everyone desires a beautiful thing.

Even a child knows that beauty is absolute. Being around beautiful is better than being around ugly; being beautiful is better than being ugly; beautiful pictures are better than ugly ones. But when meeting with beauty, you could also get hurt. What happens to someone who gets too close to this absolute?

Ene-Liis Semper's production speaks of a family that unexpectedly meets with beauty and bursts into bloom for one last time. Before darkness falls.

**Theatre NO99** was founded in 2004 and has a permanent troupe of actors. The theatre is led by Tiit Ojasoo and Ene-Liis Semper. Together they are the founders, creative directors and the only in-house directors of NO99 Theatre. They have repeatedly earned awards for Estonia's best director, best stage production and best stage designer. The directors and troupe often cooperate to create plays by improvising scenes and texts using the ideas of the directors as reference points. The play ultimately takes shape through these improvisations. In recent years, several productions have been notably successful internationally: they have participated in almost thirty reputable international festivals, including Wiener Festwochen, Cut & Paste 2 (HAU, Berlin), Baltic House (St. Petersburg), Politik im Freien Theater (Cologne), auawirleben (Berne), KONTAKT (Torun, Poland), Teatterikesä in Tampere (Finland), and so on.

## A GIRL THAT WAS LOOKING FOR HER BROTHERS

Theatre NO99 · ESTONIA

**Thu, June 4 · 19.00**

Main Hall of Theatre NO99

in Estonian with English subtitles



for adults



with text



1 h 35 min



author · director · performer Yael Rasooly authors of music FATS WALLER · HARRY BROOKS · GEORGE GERSHWIN · CAREY MORGAN MICHEL EMER · ÉDITH PIAF and others

---

**Accompanied solely by her *Gramophone***, singer Yael Rasooly takes you back in time to the enchanted era of the 1920's through 1940's. So sit back and let the show take you to a place you've only heard about from vinyl records but always felt was waiting to be experienced in person!

Born in 1983 in Jerusalem, Israel, **Yael Rasooly** was trained primarily as a classical singer and went on to study theatre design in London. She began developing her unique theatrical language at the School of Visual Theatre in Jerusalem, where she specialized in directing, puppetry and design, and graduated with excellence. Since 2006, Yael has been creating independent theatre works and performs at leading international festivals throughout Europe, the United States, South America and the Far East.

Yael's theatrical language is based on a multidisciplinary approach, combining different forms of theatre, puppetry, visual art and music. Alongside her theatrical work, Yael has an international singing career. Her varied repertoire ranges from medieval and classical music to jazz, from small intimate performances to audiences reaching thousands. Yael often gives workshops on adult puppetry and object theatre, combining the use of the singing voice, as well as lectures about this field in the contemporary scene, and her own artistic creation and path.

## THE GRAMOPHONE SHOW

Yael Rasooly · ISRAEL

**Fri, June 5 · 22.00**

**Sat, June 6 · 22.00**

Downstairs Hall of the Von Krahle Theatre

Production's participation in Tallinn Treff Festival is supported by the Embassy of Israel in Helsinki.



for adults



with minimal text



50 min



**The viewer sinks into a blue, bubbling water world.**

The only sign that humans exist is the distant sound of a steamship whistle, somewhere far away. And a woman who suddenly finds herself in a kingdom full of strange, but peaceful beings.

In a consoling way *Planet Luvos* points to the part of and in us, which we humans have neglected for too long, or even completely forgotten. The downfall of mankind is described as a return to an all-organic existence. Individual destruction is not experienced as a loss, but rather

director · choreographer EDITTA BRAUN composer THIERRY ZABOITZEFF lighting designer PETER THALHAMER dramaturge GERDA POSCHMANN-REICHENAU assistant choreographers BARBARA MOTSCHIUNIK · JUAN DANTE · MURILLO BOBADILLA performers ŠPELA VODEB · DOROTA KAROLINA ŁĘCKA · ANDREA MARIA HANDLER · MARCELLA MANCINI · KATJA BABLICK · SANDRA HOFSTÖTTER, · MARTYNA LORENC

---

as a harmonic merging into a larger whole. We accompany the last person on Earth – a young woman – as she confronts the, at first frightening and eerie, strangely disconcerting submarine creatures, who in the end welcome her into their still and harmonious world. What remains is at any rate larger than mankind.

For over ten years, reflecting on human self-destruction has repeatedly and consciously determined the direction of **Editta Braun Company's** dance-research. This production comes full circle aesthetically as well, a circle which goes back a long way: in 1985 the collective Vorgänge demonstrated the first outline of the body performance *Lufus*. The Editta Braun Company, formed in 1989, grew out of this collective, and ten years later elaborated on the performance's basic ideas with the full-length piece *Luvos, vol. 2*, which premiered in 2001. Since then, this choreography has been presented to ca. 12 000 people in 15 countries and 27 different cities. For the first time, *Planet LUVOS* confronts the surreal Luvos body worlds with the human form of a freely-moving dancer – dream and reality, vision and real time meet in an unmistakably dramatic dance moment.

## PLANET LUVOS

Editta Braun Company · AUSTRIA

**Fri, June 5 · 17.00 | 21.00**

Kanuti Gildi SAAL

Production's participation in Tallinn Treff Festival is supported by the Ministry and City of Salzburg and in cooperation with students of IDA, Institute for Dance Arts, Bruckneruni Linz.



for adults



without text



70 min



**A lonely secretary remains in the office** after the others have gone home. From her little corner, using photos from old film magazines, she escapes into a world of daydreams. There she is a glamorous movie star from the 1940's and finds her ideal love at last. But as the story unravels, as imagination and reality collide, her romantic tale becomes a Hitchcock nightmare!

This one woman show reveals the obsession and dangers of romantic fantasies. The language of black and white cinema is transformed into the "low-tech" universe of paper cut-outs and object theatre, creating a tension that is absurd, painful and humorous.

Born in 1983 in Jerusalem, Israel, **Yael Rasooly** was trained primarily as a classical singer and went on to study theatre design in London. She began developing her unique theatrical language at the School of Visual Theatre in Jerusalem, where she specialized in directing, puppetry and design, and graduated with excellence. Since 2006, Yael has been creating independent theatre works and performs at leading international festivals throughout Europe, the United States, South America and the Far East.

Yael's theatrical language is based on a multidisciplinary approach, combining different forms of theatre, puppetry, visual art and music. She often gives workshops on adult puppetry and object theatre, combining the use of the singing voice, as well as lectures about this field in the contemporary scene, and her own artistic creation and path.

## PAPER CUT

Yael Rasooly · ISRAEL

**Fri, June 5 · 18.00**

**Sat, June 6 · 18.00**

Upper Hall of the Von Krahle Theatre

in English

Production's participation in Tallinn Treff Festival is supported by  
the Embassy of Israel in Helsinki.



for adults



with text



50 min



***The Third*** is an incredibly funny story about girls, boys and ... thirds. A story about stereotypes connected with gender, about those things which determine whether you feel like a man or... actually sometimes a little bit like a woman. In our society it's very difficult to understand the meaning of "masculine" and "feminine" behaviour and it's so incomprehensible how a person who infringes these canons, which nowadays seem to be minor, should behave. This performance is a clownage and a dance and puppet-show, but basically it is an absolutely real story narrated in my opinion in very facile and wordless way.

**Skorohod** is a multifunctional theatrical venue, which proposes an alternative to a traditional repertory theatre. It's an open area hosting music performances, contemporary dance, lectures, films, rehearsals and DJ sets and the latest Art & Performance projects. The art-director of Skorohod Venue Tanya Weinstein, who is also a stage-director, actress and tutor, in collaboration with choreographer and dancer Alexander Lyubashin made some performances as IRGA Company, which have been shown in Saint-Petersburg, Moscow and London. In 2011 they staged *The Third*. In 2014 choreographer and dancer Polina Mitryashina was invited to the project as an actress and Alexander still acts as an actor.

## THE THIRD

IRGA Company, Skorohod · RUSSIA

**Sat, June 6 · 16.00 | 19.00**

NUKU's Small Hall



for adults



without text



1 h



author · director · performer FRANCISCA MORTON composer · Foley artist BARNEY STRACHAN creative assistant MELANIE JORDAN director · design consultant SHONA REPPE lighting designer LAURA HAWKINS

---

**A unique and sensual visual performance** combining object theatre, kinetic art and an original live score.

Faux Theatre conjure an intimate wordless world, where the audience become voyeurs to one woman's journey to find and experience love, accompanying her through euphoric fantasy into the depths of despair. It's a fresh, compelling visual-theatre work created by one of Scotland's most exciting new theatre companies.

**Faux Theatre** are an Edinburgh based theatre collective specialising in devised visual theatre and puppetry inspired by human connection. *Torn* has been created by performer/director and designer Francisca Morton of Faux Theatre and has been co-devised with performer/director Melanie Jordan in collaboration with musician/composer/sonic artist Barney Strachan and associate director Shona Reppe.

**Francisca Morton** gained an honours degree in Dance and Performing Arts and went on to further training at the Arnhem Academy for New Dance, Netherlands. She created and performs the show *Celeste's Circus*, which played to sell out shows in 2013 at the Edinburgh Fringe and Puppet Animation Festival and toured to Treff Festival, Estonia in June 2013. *Torn* is her first work for an adult audience. Her work in theatre is inspired by a love of visual narrative and informed by her experience as a Hospital Play Specialist and as a CBT Psychotherapist.

## TORN

Faux Theatre · GREAT BRITAIN

**Thu, June 4 · 18.00 | 21.00**

Upper Hall of the Von Krahle Theatre  
in English

Production's participation in Tallinn Treff Festival is supported by Creative Scotland and Puppet Animation Scotland.



for adults



with text



50 min



**The audience find themselves in the role of Joseph K** in this musical and theatrical composition without time. The play mercilessly shifts them between different environments, acquaints the audience with the inner wor-

based on the motifs of *The Trial* by FRANZ KAFKA director · author of music MATIJA SOLCE dramaturge JELENA SITAR CVETKO lighting designers MILJENKO KNEZOCI · MATIJA SOLCE puppet and set designer PRIMOŽ MIHEVC performers MIHA BEZELJAK · MIHA ARH

---

kings of the society's machine, and exposes the intimate world of Joseph K. The audience are placed at the centre of the developments, forced to submit to the Trial and take responsibility at the mercy of the court.

This dynamic performance thrives on the interpretation of Kafka's poetics through theatre, object, intense musical interludes, hand puppets and subtle atmospheres. *The Trial* transforms the performer, the word, the sound, the light, and the audience into equal elements, which are almost impossible to part. Ladies and gentlemen: You have been accused!

The **Puppet Theatre Maribor** was founded on 8th December 1973 when two amateur theatres joined forces. The intention was to regularly perform puppet plays for children at the home theatre, elsewhere in Slovenia and abroad. The period of the theatre's humble residence above the library still offered children a wonderful world of imagination, possibilities, promises, consolation and entertainment. In the autumn of 2010 the theatre moved into the newly renovated building of the Minorite monastery, which offered bigger rooms and state-of-the-art theatre equipment, allowing the theatre to reinvent itself and expand its programme. The repertoire focuses on discovering what more the puppet medium has to offer and combines classical puppetry techniques with modern approaches.

## THE TRIAL

Puppet Theatre Maribor · SLOVENIA

**Sat, June 6 · 20.00 | 22.00**

**Sun, June 7 · 20.00 | 22.00**

Patarei sea fortress-prison

in mixed language (English, Slovenian, German)



for adults



with text



1 h



director · dramaturge SOILE MÄKELÄ composer MAIJA RUUSKANEN  
auhtor of sound effects RIINA TIKKANEN set designer JOHANNA  
LATVALA costume designer EMMI VAINIO lighting designer MERI  
EKOLA puppet and mask constructors · performers JOHANNA  
KULTALA · ELINA PUTKINEN

---

### **Masked bodies, naked memories...**

In the darkness of a smoke sauna the senses are awakened. The heat, smells, sounds and tastes evoke profound emotions and memories. Sauna brings to the audience the magical experience of the Finnish heat room. The stones of the sauna stove seem to breathe and come alive, as the life cycle of a woman takes on substance. The spiritual and the bodily feelings merge in her intimate story and fantasies. The inexorable changes wrought by time are embraced and celebrated. Original music and live-sound effects accompany this wordless mask and object theatre performance.

Theatre **Metamorphosis** (Metamorfoosi) is a professional mask and physical theatre group based in Helsinki, and yet the only professional mask theatre group in Finland. It was founded in 2005 by Finnish theatre pedagogue and theatre maker Soile Mäkelä, Swiss director Davide Giovanzana and Finnish sculptor Laura Mäkelä. The company has grown as a dynamic ensemble of 12 members including actors, puppeteers, musician, sculptor, mask makers and dramaturge, all of whom share a deep curiosity about masks and physical theatre. Theatre Metamorphosis is one of the rare European theatre companies focusing on the exploration of mask theatre. Their work is visible in performances, mask making, pedagogy, applied drama projects and an international mask theatre festival MasQue organized in Helsinki.

## **SAUNA**

Theatre Metamorphosis · FINLAND

**Thu, June 4 · 16.00 | 20.00**

Small Hall of the Russian Theatre



for adults



without text



45 min



authors · directors SIIM TÕNISTE · KAISA SELDE sound designer EKKE  
VÄSTRIK lighting designer TRIIN RAHNU performer KAISA SELDE

---

**1i** is a physical comedy about being an actress and a woman. A solo performance of a young and beautiful actress Kaisa Selde has been created on the basis of her personal experiences and life situations that are presented in a slightly self-ironic undertone. It's a performance about being alone, but not necessarily lonely; about aspiring to credibility, self-confidence and real values. The play also offers a humorous insight into a young actress' desires, prejudices and dreams. It's a comedy to which everyone can relate to.

**NUKU Theatre** was founded in 1952 and is the only professional puppet theatre in Estonia. The theatre, which started with puppeteers hidden behind the screen, has become a rapidly developing theatre that is open to various experiments. The repertoire consists of plays aimed mostly for children and families, combining puppetry and drama elements, masks, shadows etc, but the last decade has witnessed a growth in musical productions, various experimental projects and puppet performances for adults and youth. Since 2006 the theatre has been organising Tallinn Treff Festival and since 2010 the theatre is a part of the NUKU Centre for Puppet Arts.

**1i**

NUKU Theatre · ESTONIA

**Thu, June 4 · 17.00**

**Fri, June 5 · 16.00**

NUKU's Middle Hall  
in English



for adults



with text



40 min



author · director ANNA IVANOVA BRASHINSKAYA designer SASHA POLYAKOVA choreographer OLGA PRIVIS sound designers MIKK MENGEL · EKKE VÄSTRIK lighting designer TRIIN RAHNU cast JEVGENI MOISSEJENKO · KATRI PEKRI · MIRKO RAJAS · KATARIINA TAMM · TAAVI TÖNISSON · KAISA SELDE

---

**Four contemporary teenagers** find themselves in an old house their parents just bought, unaware that the adventure of their lives awaits them inside. The house is inhabited by a ghost – the ghost who thinks (not without reason) that the house belongs to him and who has secrets of his own to hide. These two worlds – the world of carefree and cruel modernity and the world of ancient mystery and culture – have no way to coexist, their meeting – often scary, sometimes funny and absurd – means war, fight for survival.

The show, inspired by, but not directly based on the famous novella by Oscar Wilde, using mystery and humour that often accompanies ghost stories, rises serious, basic questions of human's existence.

**NUKU Theatre** was founded in 1952 and is the only professional puppet theatre in Estonia. The theatre, which started with puppeteers hidden behind the screen, has become a rapidly developing theatre that is open to various experiments. The repertoire consists of plays aimed mostly for children and families, combining puppetry and drama elements, masks, shadows etc, but the last decade has witnessed a growth in musical productions, various experimental projects and puppet performances for adults and youth. Since 2006 the theatre has been organising Tallinn Treff Festival and since 2010 the theatre is a part of the NUKU Centre for Puppet Arts.

## THE CANTERVILLE GHOST

NUKU Theatre · ESTONIA

**Wed, June 3 · 19.00**

NUKU's Small Hall

in Estonian with English subtitles



for everyone · 9+



with text



1 h



**In the shadow performance *Across the Water***, a girl living with her mother and grandmother in a farm by the sea is waiting for her older brother to return home from work on a long-haul ship. They keep contact with him in letters.

author · director · sound designer · creator of visuals HELEN REKKOR  
author · performer · creator of visuals LIISA TAUL co-dramaturge  
LIIS VÄLJAOTS choreographer EINAR LINTS performers · creators  
of visuals RAUNO KAIBIAINEN · MAIRI JÕGI · SANDRA ANNUSTE  
SANDER PÖLLU · MAURI LIIV

---

The performance is created solely by means of shadow theatre and filled with music. It speaks of absence and longing; of the power of the imagination caused by and easing separation; and of water that carries messages from one coast to another, and walkers who believe.

The show is based on the memories of a woman who grew up on Muhu island in early 20<sup>th</sup> century; on her stories of her uncles, who sailed the seas on long-haul ships and whose visits to home, exotic gifts to the child and adventurous tales lived on in this old woman. As the Second World War broke out, one of the uncles was no longer able to return home and lived in exile in England for the rest of his life. They kept contact in letters...

### **The people behind the production *Across the Water***

are united by a mutual creative history and trust that go back to their studies at the Viljandi Culture Academy. The director Helen Rekkor graduated the specialty of theatre studies as actor in 2005 and as director in 2009. She creates her productions as devised theatre, in which the script does not originate from a finished play, but is created in the course of the rehearsal process by the whole crew, under the guidance of the director, with no fixed outcome. The co-author Liisa Taul and performers Mairi Jõgi and Rauno Kaibiainen are Helen's classmates, Sandra Annuste studied choreography at the same time and the lighting technician Sander Põllu has a culture academy background as well.

## **ACROSS THE WATER**

Freelance Troupe · ESTONIA

**Sun, June 7 · 18.30**

Theatre Hall of Vaba Lava  
in Estonian with English subtitles



for everyone · 7+



with text



1 h



director BESO KUPREISHVILI choreographer GIA MARGHANIA  
designer VAKHTANG KORIDZE music arranger ZURA GAGLOSHVILI  
performers TEONA MAGALASHVILI · ELENE PIRTSKHALAVA · ZAAL  
KAKABADZE · GIORGI MEBAGISHVILI · TINATIN TSULADZE · ELENE  
KHECHINASHVILI

---

**Just how much fun can you have with only your fingers** and an imaginative costume designer? The answer is: quite a lot! The only performers are the fingers and with these the company put on a series of spectacular dances, hilarious comedy and tragic drama, all within the confines of a tiny, puppet-sized stage. The show starts with a series of Georgian dances, before taking us on a world tour of music and drama that include Irish and Russian dancing, martial arts, a very moving version of Carmen, Michael Jackson and a highly camp fashion show. This is one of the treasures of Tbilisi!

In 1988, following the successful completion of several sketches by director Besso Kupreishvili in Children's Art Studio Mtiebi in Batumi, the idea of founding the **Fingers Theatre** was born. *Extravaganza* premiered on June 7, 1991 in Actors' House adult theatre-studio 99+2. The performance was staged in a new, unique way and established closer contact with the audience by means of costumed fingers, which impressed the spectators with its creativity. That is the reason the theatre-studio was called Fingers Theatre and despite its varying and wide range of performances, it still carries the name and the performance *Extravaganza* has become its "visiting card". Fingers Theatre is one of the first underground theatres in Georgia, which became prominent as soon as it was established and occupied its own place in Georgian theatrical arena. Since 2007, the performances and rehearsals of Fingers Theatre take place in Marjanishvili State Drama Theatre.

## EXTRAVAGANZA

Fingers Theatre · GEORGIA

**Sun, June 7 · 11.00 | 15.00**

NUKU's Oval Hall

Production's participation in Tallinn Treff Festival is supported by  
the Georgian Ministry of Culture.



for everyone · 7+



without text



50 min



concept author · designer YOSHIYA YAMOAMOTO directors  
performers YOSHIYA YAMAMOTO · IZUMI MASUMURA stage  
director NARIMASA SUDA

---

***Silent Poems*** is a collection of various puppet scenes that have been performed at international puppet festivals all over the world. Without words puppets and puppeteers create poetic worlds in which the audience meets flower goblins, memories of summer, the god of shepherds and flocks, a horse owned by the spirit of the wind, a boy born from the sea and Tsurara, the spirit of the waters.

**Kawasemi-Za** was founded in 1982 by Yoshiya Yamamoto with the objective of uncovering a new dimension in puppetry. Since then, he has worked hands-on in all aspects of puppet productions, from designing and making of the puppets to directing the puppet shows. Puppets created by Yamamoto are sophisticatedly designed and unique in their construction for specific movements. Depending on the specific character of a puppet, it can be a mixture of the marionette type and the rod type construction, and special manipulating skills are needed in order to make it move naturally and freely. The worlds created by Kawasemi-Za, therefore, are totally new, unique and unexplored in puppetry. The group has participated in many puppet festivals and toured around the world, including Korea, Taiwan, Iran, Hungary, Canada, Spain, USA and Hong Kong.

## SILENT POEMS

Theatre Kawasemi-za · JAPAN

**Fri, June 5 · 12.00 | 15.00**

NUKU's Small Hall

Production's participation in Tallinn Treff Festival is supported by  
the Japanese Foundation.



for everyone · 7+



without text



50 min



**Jordi Bertran, known internationally as one of the grand master operators of marionettes, puppets and objects, presents a variety of characters based on letters. *Visual Poems* is a charming show, filling every corner of the stage with an unusual virtuosity. On stage a**

author · director JORDI BERTRAN costume designer DOLORS FERNÁNDEZ puppet designers TONI ZAFRA · SANTI ARNAL · KARIN SCHÄFER · ZILDA TORRES · MIQUEL GALLARDO · JORDI BERTRAN puppeteers INÉS ALARCÓN · EDUARDO TELLETXEA · JORDI BERTRAN

---

series of simple letters come to life and with great mastery of handling, they convert gestures into verse and verse into emotion.

The show is inspired by the magic of the poems of Catalan poet Joan Brossa, the game of letters which he uses to illustrate his visual poetics. In the show the musician-actor playing the role of a poet discovers that the letters can be used to create poetry without the need to construct words. With his guitar and songs, he establishes a warm relationship with the letters that come alive, creating a universe full of characters, choreographies, humour and drama to show that letters are not just for filling up papers and computers but rather that they can also create a sensitive world of breathtaking simplicity.

In 1977, **Jordi Bertran** joined the *Grupo Taller de Marionetas* directed by Pepe Otal, and discovered the mesmerising power and communication capacity of marionettes and puppets. In 1987 he founded his own company with the intention of spreading the art of puppetry with the objective of especially reaching an adult audience. Thanks to the efforts of numerous artists and collaborators, Company Jordi Bertran is now one of the most prestigious in Spain, with numerous national and international awards recognizing his career. On the teaching side, Jordi Bertran offers courses in the creation and handling of puppets in the theatre school La Casona, and he also gives international workshops.

## VISUAL POEMS

Jordi Bertran Company · SPAIN

**Thu, June 4 · 11.00**

NUKU's Small Hall

Production's participation in the Tallinn Treff Festival is supported by the Embassy of Spain in Tallinn.



for everyone · 7+



without text



1 h



**Magic lanterns, dance, gramophone and live music** all blend together into this mesmerizing contemporary projection theatre show for the whole family.

The magic lantern performance carries you back a hundred years to the period between the First and Second World Wars. With her red shoes, a young girl dances in all the styles from that period, from tango to tap dance, from vaudeville to ballroom, from classical to Bauhaus

creators of images and technique · performers MARIE RAEMAKERS,  
ROB LOGISTER music composition · performance AXEL SCHAPPERT  
HELENE JANK director JEANNETTE VAN STEEN coach projection  
animations ROP SEVERIEN

---

ballet. Spectators follow her joys and sorrows in a time of fundamental change. The dance, shaped in that period by the pursuit of individual freedom, rising technology and interest in other cultures, reflects her life.

Lichtbende sweeps you away in a wonderful, rhythmical tale of dance, using magic lanterns projected on a giant screen. The projection images are created by manual and mechanical manipulation of everyday objects and materials and express a disarming lust for exploration. The players, two for the projectors and two for the music, stand in front of the screen with their projectors, magic lanterns and instruments so you can hear and see everything they do. Not to be missed!

Performance arts group **Lichtbende** was founded in 2010 and creates contemporary art performances using magic lanterns in combination with live music. Lichtbende is formed by artists Marie Raemakers, Rob Logister and musician/composer Axel Schappert.

Lichtbende has its roots in the combination of two groups, theatre group Musiscoop and cultural education group Projectie Project. Over twenty years of experimenting with light/shadow images by both groups has culminated in Lichtbende which blends theatre, visual arts and music together into shows that mostly resemble the early stages of film. Vintage, analogue devices, such as magic lantern, barrel organ and gramophone, are revived in surprising ways. Lichtbende's shows are one of a kind in the world of object- and shadow theatre and they have already mesmerized large audiences all over the world.

## TUTU

Lichtbende · HOLLAND  
**Sat, June 6 · 12.00 | 15.00**  
Kanuti Gildi SAAL



for everyone · 6+



without text



50 min



**The performance *A Circus on Strings***, which is opened and closed by the general favourite, the famous Clown with a talking bird on his nose, presents actors from around the world. A fakir grows flowers before the audience and changes faces – from old to young, from evil to kind. An acrobat family from the jungle is a trio of trained monkeys. Comic and unpredictable pyramids. A strongman on a unicycle lifts weights not only with his hands but with his head, too. A sword swallower does not swallow a rapier but a yataghan. A fire-blowing flying camel. A beautiful oriental belly dancer performs on the head of a hookah-smoking old man.

This is the way Viktor Antonov returns to the forgotten traditions of puppetry and thereby to the authenticity and uniqueness of the classical puppet theatre. He brings puppet magic to the stage over and over again.

**Viktor Antonov**, a masterful marionette maker, puppeteer and lecturer, graduated in 1991 from Saint Petersburg State Theatre Arts Academy as artistic director of puppet theatre. In 1991–1993 he continued at the academy's puppetry department as a grantee. In 1996–2002 he worked as the artistic director and puppet maker of theatre company Mini Dlin. In 2002–2005 he taught marionette manipulation at Saint Petersburg State Theatre Arts Academy. Viktor Antonov has created productions and stage designs in Russia as well as elsewhere in the world. In 2009 he received Russia's most prestigious theatre award Golden Mask for the design of the puppet production *Leningradka*. He has been working with his solo production *A Circus on Strings* since 1993.

## A CIRCUS ON STRINGS

Viktor Antonov · RUSSIA  
**Sat, June 6 · 11.00 | 15.00**  
NUKU's Oval Hall



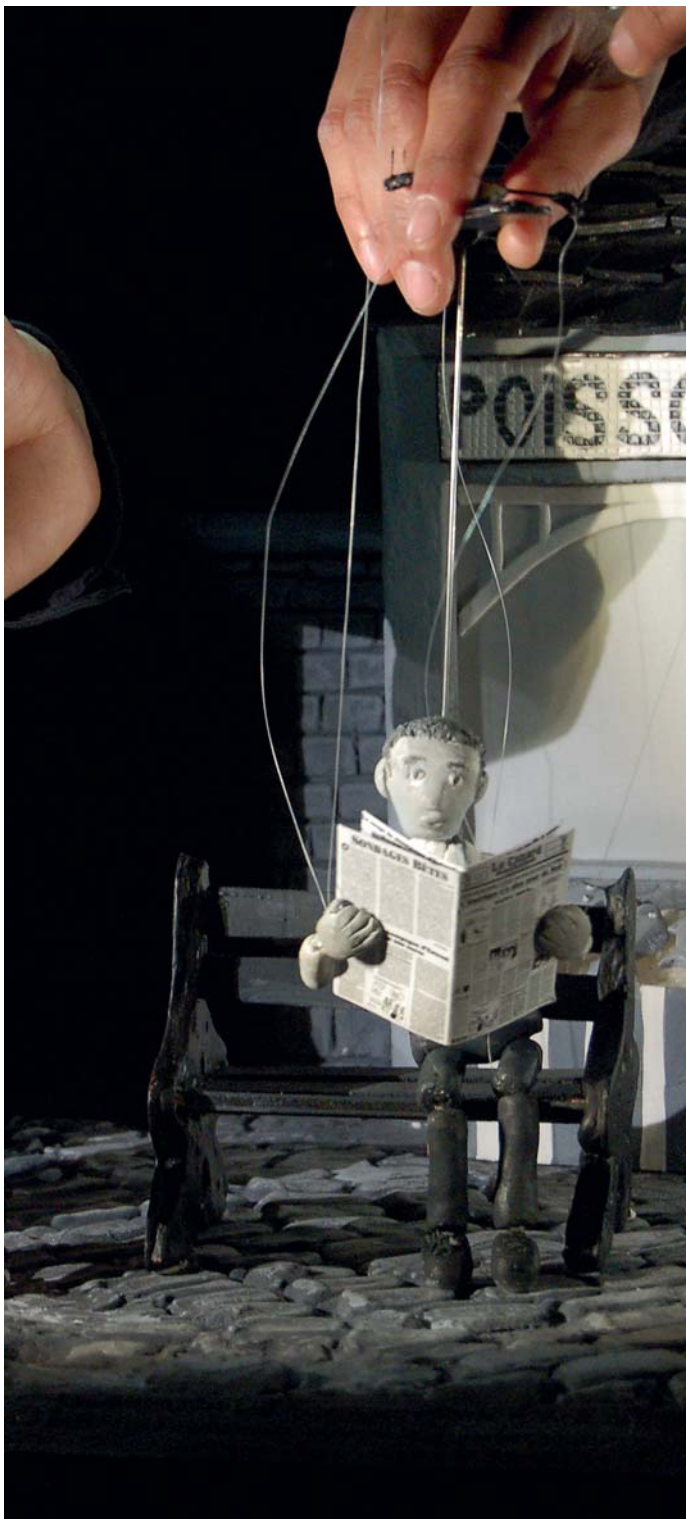
for everyone · 5+



without text



45 min



**The Grand CinéMarionnettoGraphe des Fourmis** is happy to welcome you to its little travelling cinema. Be one of the privileged few to discover *Click*, a nostalgic dive into a universe in black and white. Using revolutionary technology developed by the Lanterne brothers, this puppeteers' short film will change your view of cinema forever! In the age of the third dimension, this intimate small form pays a tribute to silent film giants such as Georges Méliès, Buster Keaton or Charlie Chaplin. This is a dive into the time when the irruption of colour revolutionized cinema. Equipped with 3D glasses, the audience is invited by the ushers to enter a caravan where the seats and red velvet carpet evoke the golden age of cinema. They immerse themselves in the black-and-white world of a small village and its inhabitants. But all objects are gradually transformed and they come out all colourful! A little show of twenty minutes which exudes charming poetry, peppered with music typical of silent films and gags that will appeal to young and old alike. A movie session not to be missed!

**Company Of Ants In the Lantern**, based in Lille, France, produces and distributes puppet and object theatre. It develops mainly short forms, creating an intimacy with the audience, both street as well as indoor performances. Universal themes, such as obsolescence of our everyday objects, and a theatre without words allow the company to reach international audiences.

## CLICK

Company Of Ants In the Lantern · FRANCE

**June 4.-7. · 11.00 | 12.00 | 13.00 | 14.00**

Caravan cinema in the courtyard of the Gustav Adolf Grammar School

Production's participation in the Tallinn Treff Festival is supported by the French Institute of Estonia.



for everyone · 5+



without text



25 min



author HERBERT GEORGE WELLS dramatiser · director · designer  
SANDRA LANGE consultant VAHUR KELLER sound designer EKKE  
VÄSTRIK lighting designer TARGO MIILIMAA cast KATRI PEKRI · KAISA  
SELDE · EVGENY MOISEENKO · ANDRES ROOSILEHT · ALICE KIRSIPUU

---

**A visual theatre play with magic tricks**, based on the short story by Herbert George Wells.

Walking in London one day, a little girl and his father happen upon a Magic Shop. At the girl's urging, they go in – and things grow more curious by the minute. Counters, shelves and mirrors seem to move around the room and the shopkeeper is most mysterious of all. The child is thrilled by all she sees. The father, too, is amused at first, but as things become stranger and stranger, he is no longer sure where reality ends and illusion begins.

**NUKU Theatre** was founded in 1952 and is the only professional puppet theatre in Estonia. The theatre, which started with puppeteers hidden behind the screen, has become a rapidly developing theatre that is open to various experiments. The repertoire consists of plays aimed mostly for children and families, combining puppetry and drama elements, masks, shadows etc, but the last decade has witnessed a growth in musical productions, various experimental projects and puppet performances for adults and youth. Since 2006 the theatre has been organising Tallinn Treff Festival and since 2010 the theatre is a part of the NUKU Centre for Puppet Arts.

## THE MAGIC SHOP

NUKU Theatre · ESTONIA  
**Thu, June 4 · 11.00 | 14.00**  
NUKU's Oval Hall



for children · 5+



without text



45 min



**The simple plot** is inspired by motives from a picture book by German illustrator Fred Rodrian, and tells a story of a fleecy Cloud Lamb who falls from the sky. A little girl takes him in and wants to help him up to the sky. They walk among various funfair attractions, hoping to help the Lamb back to his fleecy cloud friends. Unfortunately, the circus cannon and the puppet pyramid fail, and the funfair balloons are of no help either. However, everything turns for the better after all, the Lamb is back in the sky, and it's time for children to

director MICHAELA HOMOLOVÁ designer ROBERT SMOLÍK music  
author FILIP HOMOLA cast DIANA ČIČMANOVÁ · BARBORA  
KUBÁTOVÁ · ADAM KUBIŠTA · FILIP HOMOLA

---

see and touch the performing puppets, try out miscellaneous musical instruments and enjoy interactive playroom activities, such as spinning the Wheel of Fortune or setting up wooden-block puppets.

**The Naive Theatre** was established in 1949. The history of the Naive Theatre is connected with the work of many outstanding authors. Director and set designer Jan Schmid worked there in the 1960's. He was also the founder of the legendary Studio Ypsilon. The delicate poetry of plays for kindergarten children produced by director Pavel Polák and stage designer Pavel Kalfus crystallized from the end of 1970's. These productions became the basis of the Mateřinka festival. At the same time, the musical-comic style of director Markéta Schartová's productions gained immense popularity among the youth and adult audience. The most successful productions of the 1990's were the illusive plays written by Iva Peřinová and staged by Tomáš Dvořák. In recent years, the theatre has also collaborated with talented authors of the younger generation (e.g. Petr Vodička, Jakub Vašíček). Two "actress directors" of the Naive Theatre, Michaela Homolová and Markéta Sýkorová, along with dramatist Vít Peřina have brought along the revival of the theatre studio. From 1991, Stanislav Doubrava is the head of the Naive Theatre.

## ABOUT THE LAMB THAT FELL FROM THE SKY

Naive Theatre Liberec · CZECH REPUBLIC

**Fri, June 5 · 11.00**

**Sat, June 6 · 11.00 | 15.00**

Small Hall of the Russian Theatre



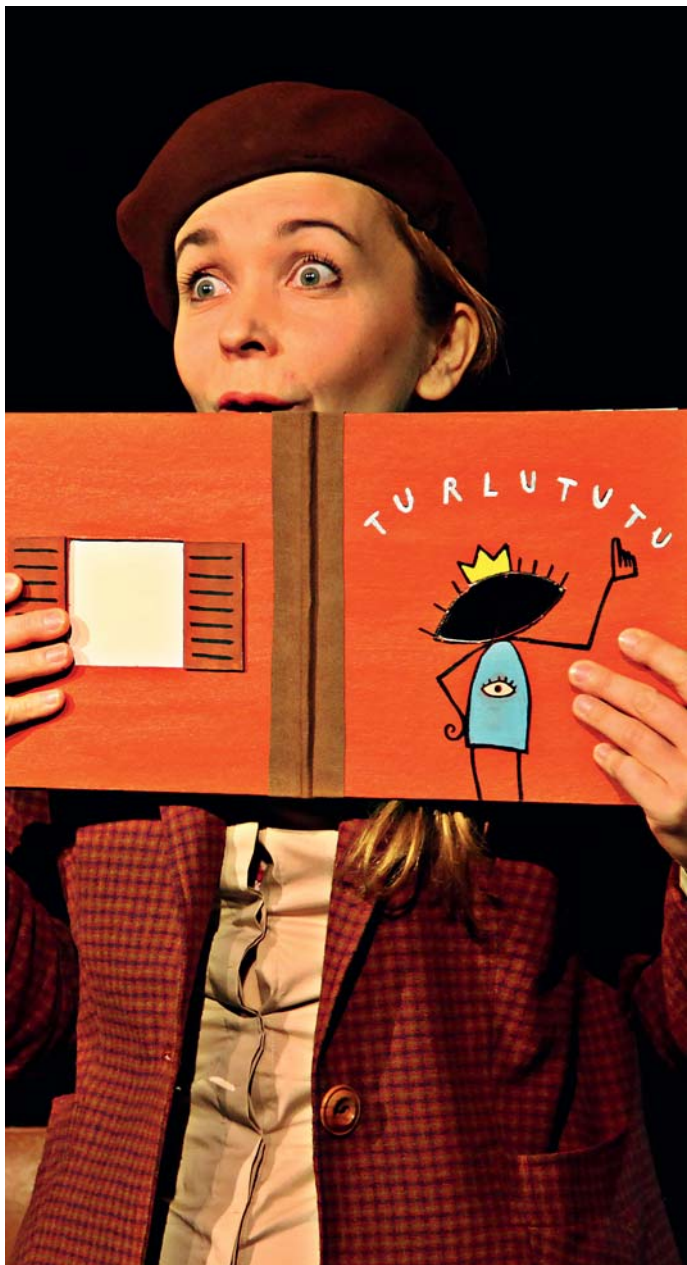
for children · 2+



with minimal text



45 min



**Turlututu! Where are you?** Are you here? Here are you!  
It is you! You are Turlututu!

Turlututu is nowhere to be found. He fell from the book and disappeared. But how is he to be found, when he can be smaller than a flea or higher than a church tower?

author HERVÉ TULLET director MATIJA SOLCE dramaturge MATEJA BIZJAK PETIT lighting designer MATIJA SOLCE performer MAJA KUNŠIČ

---

How is he to be looked for, if it takes him only an instant to change his colour, fly away to space or simply vanish by just uttering the right magic words? How? Quite easy, actually. Let's all be Turlututu! And let's catch him!

This puppet miniature-in-a-suitcase is based on a puppet adventure of Turlututu – a character that has been developed for many years by the renowned French illustrator and author Hervé Tullet. Turlututu is lively, dynamic, roguish, amicable, inventive and full of new ideas. In the puppet performance, the character from the book slips out to the stage and immediately gets lost. While looking for him, the viewers find themselves in Turlututu's imaginary world, where the magic of theatre starts unwinding before their eyes. By blowing, applauding, closing their eyes, reviving the objects as well as by delving into their intuitive ingenuity and responsiveness, children become active actors of the play.

**Ljubljana Puppet Theatre** is the principal Slovenian puppet theatre, hosting puppet shows and drama performances for children, young people and adults. The theatre, which operates in six venues and premieres ten performances every year, also boasts two biennial festivals – the International Puppet Theatre Festival LUTKE and the National Festival of Performing Arts for Children and Young People Golden Stick. One of the theatre's crucial activities is also attending to the preservation of the rich Slovenian puppetry legacy, to be showcased in a new Puppet Museum at the Ljubljana Castle from autumn 2014.

## TURLUTUTU

Ljubljana Puppet Theatre · SLOVENIA

**Fri, June 5 · 11.00 | 18.00**

NUKU's Oval Hall



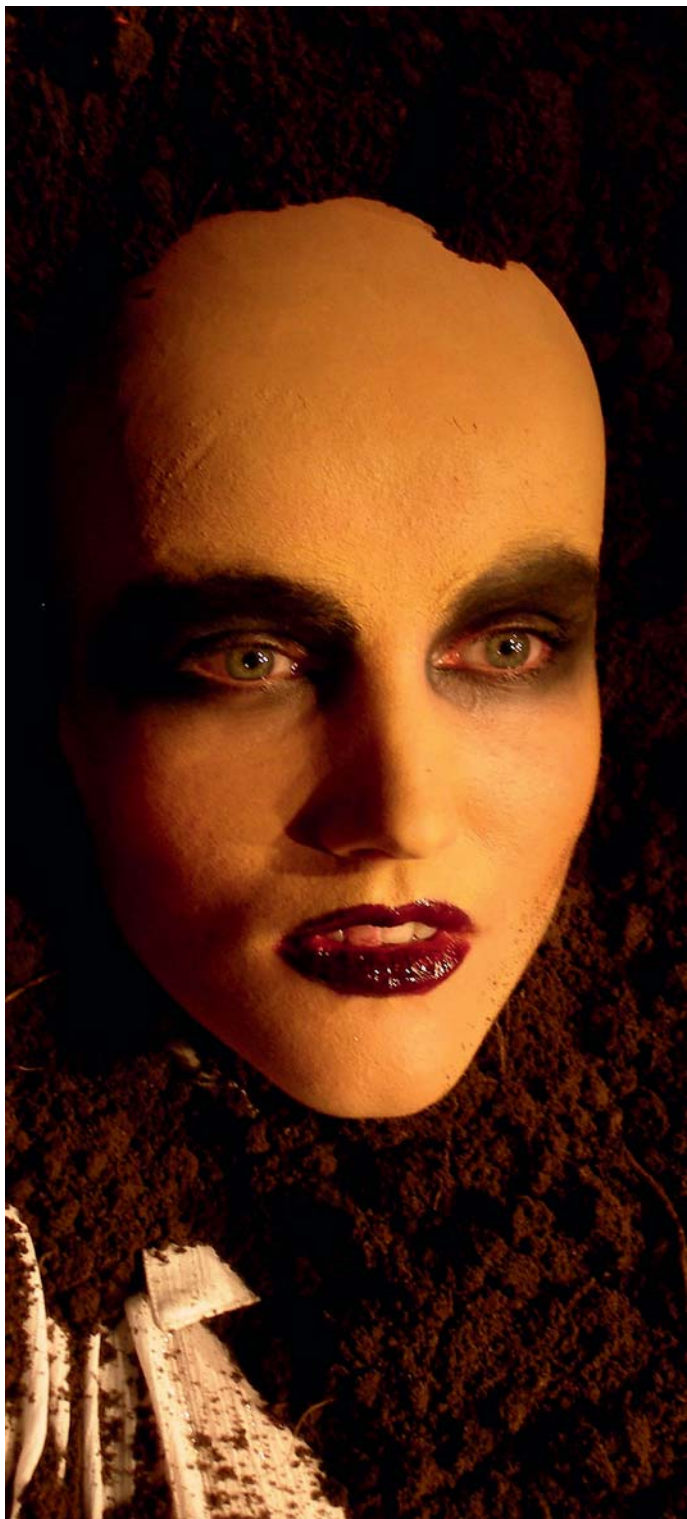
for children · 2+



without text



35 min



directors ARBO TAMMIKSAAR · JAAK KILMI · RAINER SARNET  
ANDRES MAIMIK · MARKO RAAT · MARIANNE KÕRVER operators  
MART TANIEL · ERGO KULD · URMAS SEPP · SVEN KÜTT designers  
REET AUS · JAANA JÜRIS · LIINA KEEVALLIK · LIISI EESMAA · AIN  
NURMELA

---

**6 directors wrote 6 different visions** of Eduard Vilde's classical drama *The Elusive Miracle* ("Tabamata ime") with the pencil of camera to the white cloth. It was caught to the cinema hook by its evergreen morality and colourful characters. Six art messiahs by the name of Leo Saalep step in front of the audience – six Martyrs on the road to Calvary.

Directors decided to make a philosophical-visual plunge into the dark pond of the Estonian dramatic literature. The only requirement for the directors was faithfulness to the moral of the story. The Von Krah! Theatre gorgeous women and three hatchet face apes could be seen as actors. And in addition various other life's captains and lounge lizards.

**Von Krah! Theatre** was founded in 1992. The founder, theatre manager and artistic director is Peeter Jalakas. In the 1990's avant-garde theatre Von Krah! was the birthplace of postmodern and contemporary Estonian theatre. Now in its 3rd decade of existence, it still pushes the art of drama over edges in both subject matter and technical solutions regardless of whether the production is a small-scale experiment created under the Sidecar label in the rehearsal space or a grandiose show in an abandoned factory.

Von Krah!'s creative output has always been by nature a mixture of various art forms and media. Retaining a strong artist-auteur position and taking a stance on social issues is a constant characteristic of Von Krah!'s works.

## **Von Krah! Film Night: ELUSIVE MIRACLE**

Von Krah! Theatre · ESTONIA

**Thu, June 4 · 20.00**

Rehearsal Hall of Von Krah! Theatre  
in Estonian with English subtitles



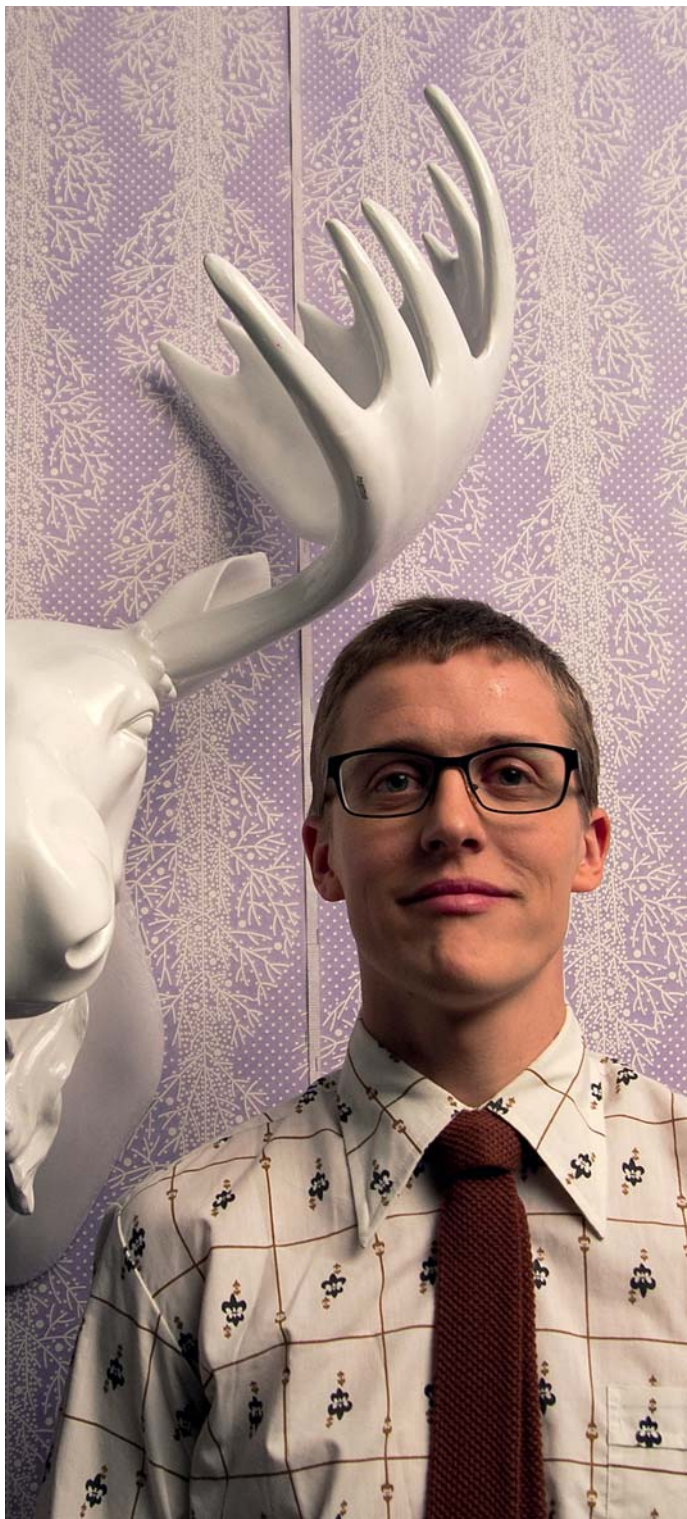
for adults



with text



2 h 30 min



directors MARTTI HELDE · MARIA REINUP · TRIIN RUUMET · RAIGO  
SAARISTE · VALLO TOOMLA operators STEN-JOHAN LILL · ROBERT  
LINNA · ERIK PÖLLUMAA · IVAR TAIM designers KETLIN KASAR  
KRISTINA LÕUK · MATIS MÄESALU · KRISTJAN SUITS

---

**The collection is comprised of five stories** created by the future stars of Estonian filmmaking: Martti Helde, Maria Reinup, Triin Ruumet, Raigo Saariste and Vallo Toomla. With the release of this collection Von Krah! Theatre continues the tradition of bringing together new theatre and new cinema which started in 2005 with the short film collection *Elusive Miracle*. Today a new generation of film and theatre directors and actors is ready to step into the spotlight and thus the time has come for the next chapter – *Contact*.

The five stories in *Contact* are very different in both content and style. The authors only agreed on the general theme: contact, interaction with the unusual, unearthly and unbelievable. The clash between everyday reality and fantasy, this world and that.

**Von Krah! Theatre** was founded in 1992. The founder, theatre manager and artistic director is Peeter Jalakas. In the 1990's avant-garde theatre Von Krah! was the birthplace of postmodern and contemporary Estonian theatre. Now in its 3rd decade of existence, it still pushes the art of drama over edges in both subject matter and technical solutions regardless of whether the production is a small-scale experiment created under the Sidecar label in the rehearsal space or a grandiose show in an abandoned factory.

Von Krah!'s creative output has always been by nature a mixture of various art forms and media. Retaining a strong artist-auteur position and taking a stance on social issues is a constant characteristic of Von Krah!'s works.

## **Von Krah! Film Night: CONTACT**

Von Krah! Theatre · ESTONIA

**Sun, June 7 · 20.00**

Rehearsal Hall of Von Krah! Theatre  
in Estonian with English and Russian subtitles



for adults



with text



1 h 20 min





**Treff Festival Club is a lively and spirited finish to each day of the festival.** It is a place to relax, discuss the day's performances and meet foreign guests. Treff Festival Club also hosts the Festival Talks or conversations with fascinating festival guests. The talks are lead by NUKU Theatre actors and directors.

The Club opens on Thursday, Friday and Saturday at 10 p.m. on the ground floor of Von Krahl Theatre. Thursday is a special evening at the Club, as it is the time and place of the festival opening and a lively band takes the stage. On Friday and Saturday the Club programme includes Yael Rasooly's concert performance *The Gramophone Show*, followed by dance music provided by DJs. On Sunday the Club moves to NUKU Theatre to close the festival and to celebrate the beginning of the construction works of a new theatre hall.

## **FESTIVAL CLUB**

**June 4.–6. • 22.00**  
Von Krahl Theatre

## **FESTIVAL'S CLOSING PARTY**

**June 7 • 20.00**  
NUKU Theatre

---

**WEDNESDAY · June 3**

---

19.00	<b>THE CANTERVILLE GHOST</b> ESTONIA / 1 h / 7+ in Estonian with translation to English	NUKU's Small Hall	<b>E</b>
-------	---	----------------------	----------

---

**THURSDAY · June 4**

---

11.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
11.00	<b>VISUAL POEMS</b> SPAIN / 1 h / 7+ / without text	NUKU's Small Hall	<b>E</b>
11.00	<b>THE MAGIC SHOP</b> ESTONIA / 45 min / 5+ / without text	NUKU's Oval Hall	<b>E</b>
12.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard GAG	<b>E</b>
13.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard GAG	<b>E</b>
14.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard GAG	<b>E</b>
14.00	<b>THE MAGIC SHOP</b> ESTONIA / 45 min / 5+ / without text	NUKU's Oval Hall	<b>E</b>
16.00	<b>SAUNA</b> FINLAND / 45 min / 16+ / without text	Small Hall of Russian Theatre	<b>A</b>
17.00	<b>1i</b> ESTONIA / 40 min / 16+ / in English	NUKU's Middle Hall	<b>A</b>
18.00	<b>TORN</b> GREAT BRITAIN / 50 min / 16+ / in English	Upper Hall of Von Krahle Theatre	<b>A</b>
19.00	<b>A GIRL THAT WAS LOOKING FOR HER BROTHERS</b> ESTONIA / 1 h 35 min / 16+ / in Estonian with translation to English	Main Hall of Theatre NO99	<b>A</b>
20.00	<b>SAUNA</b> FINLAND / 45 min / 16+ / without text	Small Hall of Russian Theatre	<b>A</b>
20.00	<b>Von Krahle Film Night: ELUSIVE MIRACLE</b> ESTONIA / 2 h 30 min / 16+ in Estonian with translation to English	Rehearsal Hall of Von Krahle Theatre	<b>A</b>
21.00	<b>COULD I BE MOZART?</b> ESTONIA / 1 h 40 min / 16+ in Russian with translation to English	Main Hall of Russian Theatre	<b>A</b>
21.00	<b>TORN</b> GREAT BRITAIN / 50 min / 16+ / in English	Upper Hall of Von Krahle Theatre	<b>A</b>
22.00	<b>FESTIVAL CLUB</b>	Von Krahle Theatre	

---

**FRIDAY · 5. June**

---

11.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
11.00	<b>ABOUT THE LAMB THAT FELL FROM THE SKY</b> CZECH REPUBLIC / 45 min / 2+ with minimal text	Small Hall of Russian Theatre	<b>C</b>
11.00	<b>TURLUTUTU</b> SLOVENIA / 35 min / 2+ / without text	NUKU's Oval Hall	<b>C</b>
12.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
12.00	<b>SILENT POEMS</b> JAPAN / 50 min / 7+ / without text	NUKU's Small Hall	<b>E</b>
13.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
14.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
15.00	<b>SILENT POEMS</b> JAPAN / 50 min / 7+ / without text	NUKU's Small Hall	<b>E</b>
16.00	<b>1i</b> ESTONIA / 40 min / 16+ / in English	NUKU's Middle Hall	<b>A</b>
17.00	<b>PLANET LUVOS</b> AUSTRIA / 75 min / 16+ / without text	Theatre Hall of Kanuti Gild	<b>A</b>
18.00	<b>TURLUTUTU</b> SLOVENIA / 35 min / 2+ / without text	NUKU's Oval Hall	<b>C</b>
18.00	<b>PAPER CUT</b> ISRAEL / 50 min / 16+ / without text	Upper Hall of Von Krahle Theatre	<b>A</b>
19.15	<b>FAUST</b> ESTONIA / 1 h 30 min / 16+ in Estonian with translation to English	Theatre Hall of the National Library	<b>A</b>
21.00	<b>PLANET LUVOS</b> AUSTRIA / 75 min / 16+ / without text	Theatre Hall of Kanuti Gild	<b>A</b>
22.00	<b>THE GRAMOPHONE SHOW</b> ISRAEL / 50 min / 16+ / with minimal text	Downstairs Hall of Von Krahle Theatre	<b>A</b>
22.00	<b>FESTIVAL CLUB</b>	Von Krahle Theatre	

---

**A**  
for adults**E**  
for everyone**C**  
for children

---

**SATURDAY · June 6**


---

11.00	<b>A CIRCUS ON STRINGS</b> RUSSIA / 45 min / 5+ / without text	NUKU's Oval Hall	<b>E</b>
11.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
11.00	<b>ABOUT THE LAMB THAT FELL FROM THE SKY</b> CZECH REPUBLIC / 45 min / 2+ with minimal text	Small Hall of Russian Theatre	<b>C</b>
12.00	<b>TUTU</b> THE NETHERLANDS / 50 min / 6+ without text	Theatre Hall of Kanuti Gild	<b>E</b>
12.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
13.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
14.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
15.00	<b>ABOUT THE LAMB THAT FELL FROM THE SKY</b> CZECH REPUBLIC / 45 min / 2+ with minimal text	Small Hall of Russian Theatre	<b>C</b>
15.00	<b>A CIRCUS ON STRINGS</b> RUSSIA / 45 min / 5+ / without text	NUKU's Oval Hall	<b>E</b>
15.00	<b>TUTU</b> THE NETHERLANDS / 50 min / 6+ without text	Theatre Hall of Kanuti Gild	<b>E</b>
16.00	<b>THE THIRD</b> RUSSIA / 1 h / 16+ / without text	NUKU's Small Hall	<b>A</b>
18.00	<b>PAPER CUT</b> ISRAEL / 50 min / 16+ / without text	Upper Hall of Von Krahle Theatre	<b>A</b>
19.00	<b>THE THIRD</b> RUSSIA / 1 h / 16+ / without text	NUKU's Small Hall	<b>A</b>
20.00	<b>DOUBLE EXPOSURE</b> Tallinn Treff Festival 2015 headliner FINLAND, SOUTH-KOREA 1 h / 16+ / without text	Main Hall of Russian	<b>A</b>
20.00	<b>THE TRIAL</b> SLOVENIA / 1 h / 16+ / with minimal text	Patarei Sea Fortress- Prison	<b>A</b>
22.00	<b>THE GRAMOPHONE SHOW</b> ISRAEL / 50 min / 16+ / with minimal text	Downstairs Hall of Von Krahle Theatre	<b>A</b>
22.00	<b>THE TRIAL</b> SLOVENIA / 1 h / 16+ / with minimal text	Patarei Sea Fortress- Prison	<b>A</b>
22.00	<b>FESTIVAL CLUB</b>	Von Krahle Theatre	

---

---

**SUNDAY • June 7**

---

11.00	<b>EXTRAVAGANZA</b> GEORGIA / 50 min / 7+ / without text	NUKU's Oval Hall	<b>E</b>
11.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
12.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
13.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
14.00	<b>CLICK</b> FRANCE / 25 min / 5+ / without text	Courtyard of GAG	<b>E</b>
15.00	<b>EXTRAVAGANZA</b> GEORGIA / 50 min / 7+ / without text	NUKU's Oval Hall	<b>E</b>
18.30	<b>ACROSS THE WATER</b> ESTONIA / 1 h / 7+ / in Estonian with translation to English	Theatre Hall of Vaba Lava	<b>E</b>
20.00	<b>THE TRIAL</b> SLOVENIA / 1 h / 16+ / with minimal text	Patarei Sea Fortress- Prison	<b>A</b>
20.00	<b>Von Krah! Film Night: CONTACT</b> ESTONIA / 1 h 25 min / 16+ in Estonian with translation to English	Rehearsal Hall of Von Krah! Theatre	<b>A</b>
22.00	<b>THE TRIAL</b> SLOVENIA / 1 h / 16+ / with minimal text	Patarei Sea Fortress- Prison	<b>A</b>

---

20.00	<b>FESTIVAL'S CLOSING PARTY</b>	NUKU Theatre
-------	---------------------------------	--------------

---

**A**  
for adults**E**  
for everyone**C**  
for children



# NUKU museum

**Interactive museum of puppet arts for the whole family!**

**NUKU Museum** is home to puppets from Estonia and abroad – new and old ones, big and small ones, happy and sad ones. In the museum you can see and create puppets, learn crafting and stage tricks, take a trip into a world of shadows, listen to shadow sounds and discover the secrets of silhouettes.

At the time of the festival, NUKU Museum displays the **shadow exhibition “Hidden Side”** and the **exhibition “Actress – Helle Laas”**, which introduces the tools of the acting profession – theatrical make-up, costumes, vocal techniques and puppets.

The programme “Museum comes to life” offers **mini-performances** by actors of NUKU Theatre:

## **SLEEPING BEAUTY**

Thu, June 4 · 12.30 | 14.00

## **THE SCOTTISH BAGPIPER**

Fri, June 5 · 12.00 | 13.30

## **THE SEVEN-HEADED FAIRY**

Sat, June 6 · 12.00 | 13.30

## **THE SCOTTISH PAGPIPER**

Sun, June 7 · 12.00 | 13.30

During the festival, it is also possible to participate in **puppet making workshops**. Smaller children (aged 3+) have a chance to create a peg puppet of Mister Treff and older children (aged 10+) can make a Mister Treff mask.

Mister Treff workshops:

Thu, June 4 · 11.30 | 15.00

Fri, June 5 · 11.00 | 15.00

Sat, June 6 · 11.00 | 15.00

Sun, June 7 · 11.00 | 15.00

## **NUKU Museum**

Open every day from 10 a.m. to 7 p.m.

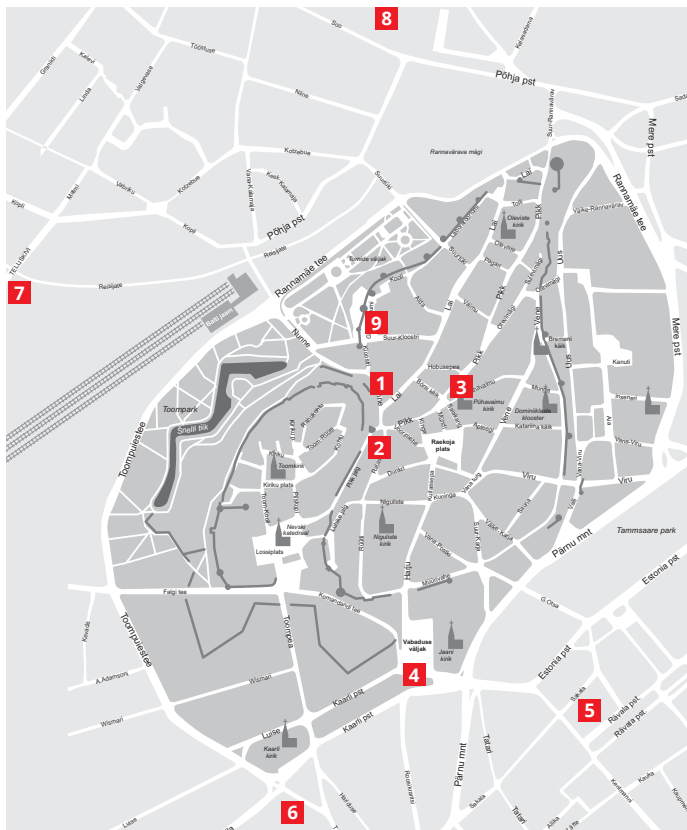
Workshops and tours for groups with advance booking:

tel. +372 6679 542 or +372 6679 555;

[muuseum@nuku.ee](mailto:muuseum@nuku.ee)

“Museum comes to life” tickets cost 5 € and are available at NUKU box office and Piletilevi sales points.

Info: [nuku.ee/en/muuseum](http://nuku.ee/en/muuseum)



## TREFF 2015 VENUES

- 1 | NUKU Theatre and Museum · Lai 1  
NUKU teater ja muuseum
- 2 | Von Krahli Theatre · Rataskaevu 10  
Von Krahli teater
- 3 | Kanuti Gildi SAAL · Pikk 20
- 4 | Russian Drama Theatre · Vabaduse väljak 5  
Vene teater
- 5 | Theatre N099 · Sakala 3  
Teater NO99
- 6 | Theatre Hall of the National Library · Tõnismägi 2  
Rahvusraamatukogu teatrisaal
- 7 | Vaba Lava · Telliskivi 60a, hoone C1
- 8 | Patarei sea fortress-prison · Kalaranna 2/2a  
Patarei merekindlus
- 9 | Courtyard of the Gustav Adolf · Suur-Kloostri 16  
Grammar School Museum  
Gustav Adolfi Gümnaasiumi hoov

Tickets are sold at **Piletilevi**  
Box Offices and online at  
[www.piletilevi.ee](http://www.piletilevi.ee)

## TICKET PRICES

Productions for children	8 €
Productions for adults	15 €
Double Exposure by WHS & Sungsoo Ahn Pick-Up Group	30 €
Von Krah! Film Nights	4 €
Festival Club	5 €

Buy tickets to 5 or more different festival performances at the NUKU Box Office and receive a 20% discount! -10% and -20% discounts available for groups.

No other discounts on festival tickets are available.

Ticket owners are kindly asked to be present at least 10 minutes before the performance begins to be able to enter the hall first. 5 minutes before the performance, vacant seats will be given to festival participants and guests.

The Festival has a right to make changes in the programme.

Take snippets of the Festival for Instagram and Facebook with #treff2015!

INSTITUT  
FRANÇAIS  
ESTONIE

TALLINK Hotels



EUROPAGAR



7kohvipoissi



PILETILEVI®  
...kui otsid elamust!

JAPAN FOUNDATION



kalevspa  
hotell & veekeskus

CREATIVE LAND SCOT  
ALBA | CHRUTHACHAIL

BUNDESKANZLERAMT • ÖSTERREICH  
KUNST

KUKU



# **TREFF 2015**

## **PROUDLY PRESENTS**

a unique collaboration by  
**VILLE WALO (WHS, Finland) and**  
**SUNGSOO AHN (South-Korea)**

### **DOUBLE EXPOSURE**

On June 6 at 20.00  
in the Main Hall of  
Russian Drama Theatre